

تعزير الاهتمام الاجتماعي والتفاعل ومهارات التواصل

ملائم لذوي الاحتياجات الخاصة

ARABIC

شكر وتقدير

قامت حكومة ولاية فيكتوريا بتمويل جامعة لاتروب من خلال Olga Tennison Autism Research Centre (مركز أبحاث أولغا تينيسون لمرض التوحد) (OTARC) لإعداد هذا الكتيب.

للحصول على هذا المنشور في شكل يسهل الاطلاع عليه أرسلوا بريدًا إلكترونيًا إلى MCH@dhhs.vic.gov.au الطفل

قامت جامعة لاتروب بنشره في أستراليا.

© جامعة لاتروب 2019.

تم نشره لأول مرة في عام 2019.

حقوق النشر في هذا العمل ممنوحة لجامعة لاتروب.

تم ترخيص المواد الموجودة ضمن هذا العمل بموجب رخص المشاع الإبداعي نسبُ المصنّف - غير تجاري - منع الاشتقاق (Creative Commons Attribution-Non Commercial-Non Derivatives).

يجب إرسال الاستفسارات عبر البريد الإلكتروني إلى [مركز أبحاث أولغا تينيسون للتوحد في جامعة لاتروب](mailto:SACS.Vic@latrobe.edu.au) <SACS.Vic@latrobe.edu.au>

تم ترخيصه ونشره من قبل حكومة ولاية فيكتوريا، 1 Treasury Place, Melbourne، بموجب ترخيص من جامعة لاتروب.

عند استخدام مصطلح "السكان الأصليين" (Aboriginal)، فإنه يشير إلى كل من السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس. ويتم استخدام تعبير "الشعوب الأصليين" (Indigenous) عندما يكون جزءًا من عنوان تقرير أو برنامج أو اقتباس.

ISBN 978-1-925947-70-0 (طباعة)

ISBN 978-1-76069-104-2 (pdf/عبر الإنترنت/ MS word)

متوفر على الإنترنت على الموقع الإلكتروني health.vic - Maternal and child health

<<https://www2.health.vic.gov.au/maternal-child-health>>

تمت طباعته من قبل OTARC (أب/أغسطس 2019) (1907406)

نبذة عن هذا الكتيب

تم تصميم هذا الكتيب للتعامل مع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 11 شهراً و30 شهراً. إذا كنتم ترغبون في الحصول على المزيد من المعلومات، تحدثوا إلى ممرضة صحة الأم والطفل.

يتعلم الأطفال الصغار باستمرار. وهم يتعلمون من التفاعلات مع الآخرين. إذا كان الطفل يواجه صعوبات في ابداء اهتمام اجتماعي وفي تفاعلاته مع الآخرين وفي مهارات التواصل لديه، فإن قدرته على التعلم من الآخرين تتأثر.

يمكن أن تشمل الصعوبات في الانتباه الاجتماعي والتفاعل ومهارات التواصل انخفاض أو قلة حدوث أو عدم انتظام:

- الاتصال البصري
 - الاستجابة للاسم
 - التأشير بالإصبع لكي "يُرى" الشخص شيئاً، تتبّع بالنظرات
 - التلويح والتصفيق والحركات الأخرى
 - تقليد الآخرين
 - لعب ألعاب المخيِّلة
 - عرض الألعاب للآخرين
 - الابتسامات المشتركة
 - مشاركة العواطف.
- يختلف كل طفل عن الآخر.

يمكن أن يساعد استخدام استراتيجيات بسيطة وفعّالة تتناسب مع اهتماماته وأسلوب تعلمه على تطوير مهارات التواصل والمهارات الاجتماعية.



Monitoring of Social Attention
Interaction and Communication

المحتويات

3.....	نبذة عن هذا الكتيب
6.....	التحدّث
6.....	المشاهدة والتعليق
6.....	وصف ما يحدث
6.....	المبالغة في قول الكلمات الرئيسية، مثلاً:
7.....	الاعتماد على ما يقوله طفلكم لزيادة مفرداته
7.....	طرح الأسئلة
7.....	نصائح للتحدّث - روابط باللغة الإنجليزية
8.....	عرض
8.....	اعرضوا على طفلكم ما تريدون أن يفعله
8.....	قولوا الكلمات التي تريدون من طفلكم أن يقلدها
8.....	استخدام الأشياء المادية
9.....	استخدام الإيماءات والحركات
9.....	استخدام الصور
9.....	نصائح للعرض - روابط باللغة الإنجليزية
10.....	اللعب
10.....	تشمل الألعاب التي تشجّع التواصل ما يلي:
11.....	تشمل الألعاب التي يمكنكم أن تلعبونها معاً ما يلي:
11.....	نصائح للعب - روابط باللغة الإنجليزية
12.....	الغناء
12.....	أغاني مناسبة لجميع الأعمار
13.....	أغاني تنطوي على حركات
13.....	نصائح للغناء - روابط باللغة الإنجليزية
14.....	القراءة
14.....	كتب مناسبة للأطفال الذين يبلغون من العمر 12 شهراً وما فوق
15.....	كتب مناسبة للأطفال الذين يبلغون من العمر 24 شهراً وما فوق
15.....	نصائح للقراءة - روابط باللغة الإنجليزية

- المزيد من المعلومات - روابط باللغة الإنجليزية
- 16.....
- 16..... مراقبة مهارات التواصل الاجتماعي لطفلكم في المنزل
- 16..... ورش العمل ومجموعات الدعم
- 17..... الوصول إلى الدعم والخدمات
- 17..... خطوط المساعدة عبر الهاتف
- 18..... المراجع

التحدّث

يساعد التحدّث إلى طفلكم على تطوير:

- فهمه للغة
- استخدامه للغة
- مفرداته.

المشاهدة والتعليق

تحدّثوا عن الأشياء والأشخاص والحركات والنشاطات التي تثير إهتمام طفلكم.

وصف ما يحدث

عندما تلعبون مع طفلكم، تحدّثوا عما تفعلونه.
على سبيل المثال، أثناء "إطعام" دمية، قولوا "الطفلة جائعة، الطفلة تأكل الطعام".
كرّروا الأصوات والكلمات التي يقولها طفلكم.
توقّفوا لوقت قصير بين الكلمات والجمل وانتظروا لكي تروا ما إذا كان طفلكم يردّ أو يقلّد ما تقولونه.

المبالغة في قول الكلمات الرئيسية، مثلاً:

- "انظر، إنه قطار"
- "إنه كلب"
- "أعطني الكتاب، من فضلك".

الاعتماد على ما يقوله طفلكم لزيادة مفرداته

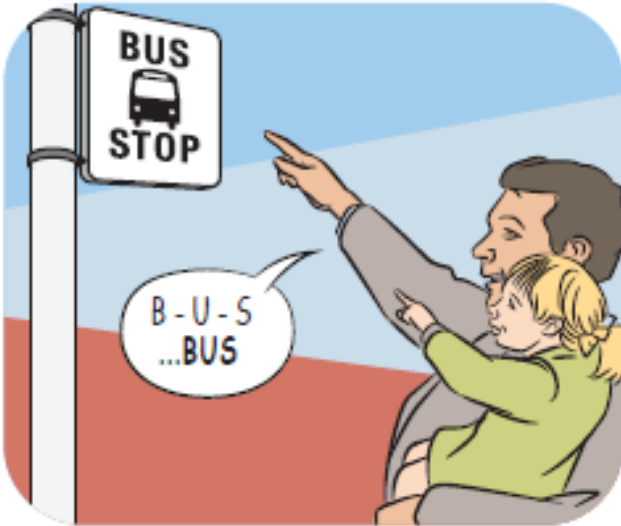
على سبيل المثال، إذا كان طفلكم:

- لا يقول أي كلمة – استخدموا كلمة واحدة فقط عند التحدّث معه، على سبيل المثال: "ماء"
- يقول كلمات مفردة – استخدموا كلمتين عند التحدّث معه، على سبيل المثال: " شرب الماء؟"
- يقول كلمتين معاً – استخدموا ثلاث كلمات عند التحدّث معه، على سبيل المثال: "أنت تريد الماء؟".

طرح الأسئلة

شجّعوا طفلكم على الاستجابة من خلال طرح الأسئلة ثم التوقّف لوقت قصير.

الصورة: تحدّثوا معي حول الأشياء اليومية والأشياء التي أنظر إليها وأشير إليها بأصبعي.



الصور بإذن من raisingchildren.net.au Raising Children Network

نصائح للتحدّث - روابط باللغة الإنجليزية

تحدّثوا إلي طفلكم باللغة التي تعرفونها حق المعرفة. معلومات لأولياء الأمور على موقع دائرة التعليم والتدريب التابعة لحكومة الولاية <http://bit.ly/2Xhrldt>

تربية الأطفال الذين يتحدّثون عدة لغات أو لغتين على موقع Raising Children Network الإلكتروني <http://bit.ly/2Gp02hp>

عرض

يساعدُ عَرَضُ الأشياءِ الأطفالَ على:

- تعلّم طرق جديدة للتصرّف
- زيادة فهمهم
- تعلّم مهارات جديدة.

يمكنكم دعم تعلّم طفلكم وتواصله من خلال عرض ما تتحدثون عنه. هناك عدّة طرق حيث يمكنكم القيام بذلك.

اعرضوا على طفلكم ما تريدون أن يفعله

يتعلّم الأطفال من خلال مشاهدة الآخرين. عندما تحظوا باهتمام طفلكم، قوموا بتقسيم مهمة ما ببطء وقدموا إرشادات خطوة بخطوة حتى يتمكن من رؤية ما تفعلونه.

على سبيل المثال، يمكنكم توضيح كيفية قراءة كتاب من خلال إظهار كيفية قلب الصفحات لطفلكم. ويمكنكم أيضاً أن تعرضوا عليه كيفية القيام بذلك بنفسه عن طريق إمساك يده وتوجيهها.

قولوا الكلمات التي تريدون من طفلكم أن يقلدها

يمكنكم أن تقولوا الكلمات أو العبارات لكي يستخدمها طفلكم.

على سبيل المثال: عندما تقدّمون شيئاً لطفلكم، قولوا "شكراً لك".

استخدام الأشياء المادية

عرض الشيء الذي تتحدثون عنه على طفلكم يمكن أن يساعده على فهم أن هذا الشيء يحمل إسماءً.

على سبيل المثال: بينما تقولون كلمة "كتاب"، أنتم تحملون الكتاب لعرضه على طفلكم.

استخدام الإيماءات والحركات

يمكنكم مساعدة طفلكم على فهم معنى كلماتكم عن طريق إضافة الإيماءات والحركات. لتكن هذه الحركات واضحة حتى يلاحظها طفلكم!

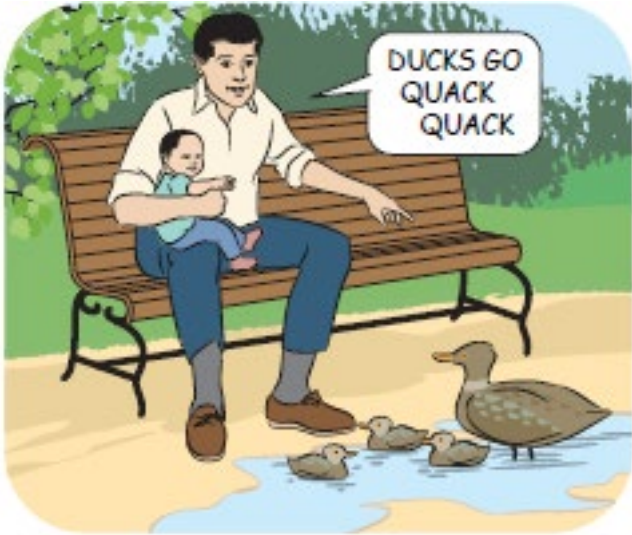
على سبيل المثال: تتضمن الإيماءات إيماء الرأس لكلمة "نعم" وهزّ الرأس لكلمة "لا"، والتلويح باليد "للوداع".

استخدام الصور

عرض صور لما تتحدثون عنه لطفلكم يمكن أن يساعده أيضاً على فهم معنى كلماتكم.

على سبيل المثال: أعرضوا على طفلكم صورة لحذائه، ثم قولوا "أجلب حذائك".

الصورة: استكشفوا ما في الخارج وتحدثوا معي حول ما نراه.



الصور بإذن من raisingchildren.net.au [Raising Children Network](http://RaisingChildrenNetwork)

نصائح للعرض – روابط باللغة الإنجليزية

اقرأوا تعليم المهارات للأطفال: الأساليب المختلفة - للمزيد من المعلومات حول الأساليب المختلفة لتعليم المهارات للأطفال

<http://bit.ly/2KUCHsn> < على شبكة Raising Children Network.

اللعب

يعلّم اللعب الأطفال كيفية:

- استخدام الأصوات والأفعال والكلمات كجزء من لعبة
- التواصل مع الآخرين لأغراض اجتماعية
- حلّ المشاكل
- أخذ كلّ منهم دوره.

عند اللعب، احذوا حذو طفلكم من خلال الانضمام إلى أي شيء يقوم به أو إلى الأشياء التي يلعب بها. وهذا يجعل اللعب ممتعاً لكم ولطفلكم.

يمكن أن يشجّع اللعب بالدمى والألعاب معاً طفلكم على التواصل معكم من خلال طلب المساعدة أو طلب المزيد أو أخذ دوره أو النظر إليكم أو إصدار الأصوات أو قول الكلمات، إلخ.

تشمل الألعاب التي تشجّع التواصل ما يلي:

- **الفقاعات** – قوموا بنفخ بعض الفقاعات لكي يمسكها طفلكم. انتظروا وشاهدوا ما إذا كان طفلكم سوف ينظر إليكم، أو يشير، أو يُصدر صوتاً أو يقول كلمة لإخباركم بأنه يريد منكم نفخ المزيد من الفقاعات.
- **الألعاب التي تُبرم يدوياً لكي تتحرك وصناديق الموسيقى** – انتظروا وشاهدوا ما إذا كان طفلكم يطلب منكم المساعدة. لاحظوا ما إذا كان ينظر إليكم أو يشير أو يُصدر صوتاً عندما يحدث شيء ما.
- **الكُرّات** – قوموا بدرجة كرة باتجاه طفلكم ثم شجّعوه على دحرجتها إليكم.
- **المكعبات** – قوموا ببناء برج وإسقاطه. هل ينظر طفلكم إليكم، أو يشير باتجاهكم، أو يُصدر صوتاً؟ احتفظوا ببعض المكعبات ولاحظوا ما إذا كان طفلكم يطلب المزيد.

تشمل الألعاب التي يمكنكم أن تلعبونها معاً ما يلي:

لعبة الاختفاء عن الطفل (peekaboo) – احمّلوا بطانية وقولوا: "أين (اسم الطفل)؟" ثم اسحبوا البطانية إلى الأسفل بحماس وقولوا "peekaboo". كرّروها.

الدغدغة – ارفعوا يديكم أمام الطفل وحركوها وكأنكم تدغدغون الهواء وأنتم تقولون، "دغدغة، دغدغة، دغدغة".

لعبة الملاحقة/سوف أمسيك – قولوا "سوف أمسيك" عدة مرات، وأنتم تستمرون في الاقتراب من طفلكم ويديكم أمامكم.

الصور: قوموا بزيارة مجموعة اللعب المحلية واعطوني وعاءً من البلاستيك أو علبة من الكرتون/الورق المقوى وشاهدوا مخيلتي وهي تنطلق



الصور بإذن من [Raising Children Network](http://raisingchildren.net.au) <raisingchildren.net.au>

نصائح للعب – روابط باللغة الإنجليزية

اقتربوا مني وألعاب وبازل وأنشطة مُسلية وتعليمية من مكتبة الألعاب!

قوموا بزيارة [Toy Libraries Australia](http://www.toylibraries.org.au) للعثور على مكتبة ألعاب بالقرب منكم <https://www.toylibraries.org.au>

قوموا بحضور مجموعة لعب مجتمعية أو مجموعة لعب مدعومة. اتصلوا بـ [Playgroup Victoria](http://playgroup.org.au) لمعرفة المجموعات الموجودة في منطقتكم <http://playgroup.org.au>

عززوا البيئة التعليمية لطفلكم في المنزل بأفكار من [Small Talk](http://www.smalltalk.net.au) <http://www.smalltalk.net.au> على موقع مركز أبحاث الوالدين (Parenting Research Centre) الإلكتروني.

الغناء

يحسّن الغناء:

- ثقة وهوية الأطفال
- مهارات تواصل الأطفال
- لغة الأطفال
- كلام الأطفال.

غنّوا الأغاني التي تستخدم القافية والتكرار.

غنّوا الأغاني المألوفة وكرّروها مراراً وتكراراً بعد غناء الأغنية عدة مرّات، توقّفوا لوقت قصير وراقبوا لمعرفة ما إذا كان طفلكم سيستخدم جسمه أو كلماته لإخباركم بأنه يريد الاستمرار بغناء الأغنية.

أضيفوا الحركات البسيطة

يمكنكم مساعدة طفلكم على تقليد الأفعال والحركات التي تقومون بها. قلّلوا تدريجياً من المساعدة التي تقدمونها له حتى يتمكّن من تقليد الحركات بنفسه.

حاولوا الجلوس أمام طفلكم عند الغناء

حتى يتمكّن من مشاهدة الحركات التي تقومون بها.

قوموا بإزالة الأشياء التي تصرف انتباه طفلكم مثل الـ iPad أو التلفزيون حتى يتمكّن من التركيز على التفاعل معكم.

أغاني مناسبة لجميع الأعمار

الأغاني أدناه هي أغاني باللغة الإنجليزية، يمكنكم زيارة موقع يوتيوب للتحقّق منها والتدرّب عليها مع طفلكم.

- This Little Piggy
- Open Shut Them
- Twinkle Twinkle
- Old MacDonald Had a Farm
- Incy Wincy Spider
- Children of the Dreaming
- Inanay

أغاني تنطوي على حركات

(للأطفال الذين يبلغون من العمر 24 شهراً وما فوق)

الأغاني أدناه هي أغاني باللغة الإنجليزية، يمكنكم زيارة موقع يوتيوب للتحقق منها والتدرب عليها مع طفلكم.

- Hokey Pokey
- Ring-Around-a-Rosey
- Sleeping Bunnies
- Head, Shoulders, Knees and Toes
- Row, Row, Row your boat

الصور: قوموا بتشغيل الموسيقى والغناء والرقص معي.



الصور بإذن من raisingchildren.net.au [Raising Children Network](http://raisingchildren.net.au)

نصائح للغناء – روابط باللغة الإنجليزية

شاهدوا وتعلموا أغاني الأطفال الشائعة على صفحة كاراوكي الأطفال في شبكة [Raising Children's Network](http://bit.ly/2IzXCy4) [Network](http://bit.ly/2IzXCy4)

شاهدوا وتعلموا أغاني الأطفال الشائعة في لغات السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس والتي يمكن العثور عليها على موقع [first5forever](http://bit.ly/2Zdqlyr) الإلكتروني [first5forever](http://bit.ly/2Zdqlyr)

شاهدوا كاراوكي أغنية [Inanay](https://raisingchildren.net.au/guides/baby-karaoke/inanay-with-lyrics) الخاصة بالسكان الأصليين - مع كلماتها [Inanay](https://raisingchildren.net.au/guides/baby-karaoke/inanay-with-lyrics)

القراءة

تدعم القراءة:

- دماغ ونمو الإدراك عند الأطفال
- المهارات اللغوية ومفردات الأطفال
- فهم الأطفال للعواطف.

قوموا بقراءة الكتب التي لديها قافية جيّدة وإيقاع وتكرار والتي يسهل قراءتها. راقبوا لتروا الصور التي ينظر إليها طفلكم وقوموا بتسمية الشيء الذي ينظر إليه اطرحوا الأسئلة البسيطة حول الصور مثل "أين الكلب؟" وراقبوا لمعرفة ما إذا كان طفلكم يدلّ بإصبعه أو يشير إليه.

توقّفوا لوقت قصير قبل قول سطر أو عبارة معيّنة في الكتاب لمعرفة ما إذا كان طفلكم سيكملها. بما يخصّ اهتمامات طفلكم، دعوه يختار كتاباً في المكتبة. عرضوا عليه كتابين لكي يختار من بينهما إذا وجد صعوبة في اتخاذ القرار.

كتب مناسبة للأطفال الذين يبلغون من العمر 12 شهراً وما فوق

- 'That's not my....' books
- Spot books
- Where is the Green Sheep?

كتب مناسبة للأطفال الذين يبلغون من العمر 24 شهراً وما فوق

- Brown Bear, Brown Bear
- The Very Hungry Caterpillar
- Wombat Stew
- How the birds got their colours
- Big rain coming

الصور: قوموا بقراءة الكتب معي. ساعدوني في حمل الكتاب وقلب الصفحات.



الصور بإذن من raisingchildren.net.au Raising Children Network

نصائح للقراءة – روابط باللغة الإنجليزية

قوموا بزيارة مكتبتكم المحلية لاستعارة مجموعة من كتب الأطفال مجاناً أو لحضور جلسة قراءة القصص.

قوموا بزيارة Public Libraries Victoria للعثور على مكتبة بالقرب منكم

<http://publiclibrariesvictoria.net.au>.

اقرأوا بعض النصائح لمشاركة الكتب مع الرضع والأطفال الصغار على شبكة Raising Children's

<http://bit.ly/2Ghydq4> Network

المزيد من المعلومات - روابط باللغة الإنجليزية

مراقبة مهارات التواصل الاجتماعي لطفلكم في المنزل

<<http://asdetect.org>> [ASDetect](http://asdetect.org)

تطبيق مجاني للموبايل، يستطيع الوالدين ومقدمي الرعاية استخدامه لتتبع المراحل المهمة لتواصل الأطفال اجتماعياً والعلامات المبكرة للتوحد.

تتوفر موارد إضافية للوالدين على موقع الكشف المبكر عن التوحد الإلكتروني التابع لجامعة لاتروب

<<http://asdetect.org/for-parents>>

معلومات عن التوحد

<<https://www.amaze.org.au>> [Amaze \(Autism Victoria\)](https://www.amaze.org.au)

أعلى هيئة للتوحد في فيكتوريا، تقدم المعلومات والموارد التي تربط الأفراد والأسر والمهنيين بوسائل الدعم للتوحد.

<<https://www.autismawareness.com.au>> [Autism Awareness Australia](https://www.autismawareness.com.au)

منظمة غير هادفة للربح للتعليم والتوعية حول التوحد

[The Parenting Spectrum Podcast](https://www.abc.net.au/radio/programs/the-parenting-spectrum)

<<https://www.abc.net.au/radio/programs/the-parenting-spectrum>>

<<https://raisingchildren.net.au>> [Raising Children Network](https://raisingchildren.net.au)

البحوث حول التوحد ونمو الطفل بشكل عام.

فهم التوحد: تم إعداد فيديو قصير يضم صبياً يدعى Ned لمساعدة عائلات السكان الأصليين وسكان جزر

مضيق توريس على فهم العلامات المبكرة للتوحد والتعرف عليها

<<https://www.youtu.be/bQcWvYi5EqY>>

ورش العمل ومجموعات الدعم

<<https://www.amaze.org.au/support/early-days>> [Early Days](https://www.amaze.org.au/support/early-days)

لدى Amaze ورش عمل مجانية عن التوحد.

<<https://playgroupaustralia.org.au/national-playconnect>> [PlayConnect](https://playgroupaustralia.org.au/national-playconnect)

programs/playconnect>

شبكة من مجموعات اللعب الخاصة بالتوحد بواسطة Playgroup Australia.

<<https://www.mytime.net.au>> [My Time](https://www.mytime.net.au)

برنامج دعم الوالدين لأولياء الأمور ومقدمي الرعاية للأطفال الذين لديهم إعاقة أو تأخر في النمو أو حالة طبية مزمنة.

الوصول إلى الدعم والخدمات

التدخل المبكر: للمعلومات حول خدمات الإحالة والدعم والأهلية للحصول على NDIS، اتصلوا بالمكتب الشريك المحلي الخاص بالتدخل المبكر في مرحلة الطفولة المبكرة (ECEI)

<<https://www.ndis.gov.au/about-us/locations.html#vic>>

برنامج موظف التواصل مع السكان الأصليين من أجل التدخل المبكر (EILO)

<<https://www.eiilo.com.au>> يوفر للعائلات في مجتمعات السكان الأصليين وسكان جزر مضيق توريس الأدوات واللغة والمعلومات لضمان شعورهم بالاطمئنان لزيارة طبيب عام أو طبيب أطفال.

دليل العلاج التابع لشبكة Raising Children Network

<<https://raisingchildren.net.au/autism>>

<<http://www.therapyconnect.amaze.org.au>> Therapy Connect

خطوط المساعدة عبر الهاتف

خدمة المرشد حول المعلومات عن التوحد التابعة لـ Amaze: 1300 308 699

خط ممرضة صحة الأم والطفل: 13 22 29

خط الوالدين: 13 22 89

المراجع

تم استخدام المصادر التالية في إعداد هذا الكتيب.

Barbaro, J. & Dissanayake, C. (2013). Early markers of Autism Spectrum Disorders in infants and toddlers prospectively identified in the Social Attention and Communication Study (SACS). *Autism: International Journal of Research and Practice*, 17, 64-86.

Barbaro, J. & Dissanayake, C. (2010). Prospective identification of Autism in infancy and toddlerhood using developmental surveillance: The Social Attention and Communication Study (SACS). *Journal of Developmental and Behavioral Pediatrics*, 31, 376-385.

Sussman, F. (1999). *More than words*. Toronto: The Hanen Centre.

Rogers, S., Dawson, G. and Vismara, L. (2012). *Early start for your child with autism*. New York: Guilford Publications.

<<http://asdetect.org>> [ASDetect](http://asdetect.org)

<<http://www.talkwithmebaby.org>> [Talk With Me Baby](http://www.talkwithmebaby.org)

<<https://raisingchildren.net.au>> [Raising Children Network](https://raisingchildren.net.au)



**Monitoring of Social Attention
Interaction and Communication**